

eman ta zabal zazu



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea

# Grekoa II

## USE 2019

[www.ehu.es](http://www.ehu.es)



Didaktika II  
Lehen Hezkuntza

La historia es el verdadero poder que nadie cuestiona. Saber usar y aprender a conocer la historia es, en este sentido, un poder compartido a todas y cada una de las situaciones, individuales y colectivas, de la vida cotidiana. No hay libertad, y ni independencia sin conocimiento.



**Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.  
Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jarri behar duzula.**

## A AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei

(5 puntu)

### Apolodoro, Epitea 7,12

*Odiseo lestrigoien uhartean*

Μαθεῖν οὖν Ὀδυσσεὺς βουλόμενος τοὺς κατοικοῦντας ἔπεμψέ τινας  
πευσομένους. τούτοις δὲ ἡ τοῦ βασιλέως θυγάτηρ συντυγχάνει καὶ αὐτοὺς ἄγει  
πρὸς τὸν πατέρα.

### Galderak

1.1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: μαθεῖν οὖν Ὀδυσσεὺς βουλόμενος τοὺς  
κατοικοῦντας ἔπεμψέ τινας πευσομένους.

(1 puntu)

1.2. Aditz honen analisi morfologikoa ἔπεμψε. Joka ezazu aditz hori  
indikativoko geroaldian (boz aktiboan).

(0,5 puntu)

1.3. Izen honen analisi morfologikoa: θυγάτηρ. Singularreko deklinabidea.

(0,5 puntu)

1.4. Azaldu itzazu termino honen esanahia eta etimologia: πατέρα. Termino  
horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak.

(1 puntu)

1.5. Komedia grekoa: Aristofanes.

(1 puntu)

1.6. Euripidesen *Medea*: obraren argumentua.

(1 puntu)



## B AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei

(5 puntu)

### Lisias, Eratostenesen heriotzaren defentsan, 1.7

*Eufiletoren gaitzen hasiera*

ὦ Ἀθηναῖοι, πασῶν ἦν βελτίστη· καὶ γὰρ οἰκονόμος δεινὴ καὶ φειδωλὸς ἀγαθὴ καὶ ἀκριβῶς πάντα διοικοῦσα· ἐπειδὴ δέ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε, πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα<sup>1</sup> αἰτία μοι γεγένηται.

#### Galderak

- 1.1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα αἰτία μοι γεγένηται. (1 puntu)
- 1.2. Aditz honen analisi morfologikoa: ἐτελεύτησε. Joka ezazu aditz hori indikatiboko orainaldian (boz aktiboa). (0,5 puntu)
- 1.3. Izen honen analisi morfologikoa: μήτηρ. Singularreko deklinabidea. (0,5 puntu)
- 1.4. Azaldu itzazu termino honen esanahia eta etimologia: οἰκονόμος. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (1 puntu)
- 1.5. Historiografia grekoa: Tuzidides. (1 puntu)
- 1.6. Aristofanesen *Lisistrata*: obraren amaiera (1 puntu)

---

<sup>1</sup> ἀποθνήσκω aditzaren aoristoaren partizipio singular femeninoa.



## ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

### GREKOA II

1. Grekozko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzeari (hiztegiarekin) 0 puntutik 5era bitarteko kalifikazioa emango zaio. Hauek balioetsiko dira: testuaren esanahia ulertzea, grekoaren gramatika-egiturak ulertzea, gaztelaniaz edo euskaraz zuzen adieraztea, eta, ahal den neurrian, egitura horiei eustea itzulpenean.
2. Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio, eta analisisian eta itzulpenean akats bera errepikatuz gero behin bakarrik hartuko da kontuan kalifikazioa jaisteko.
3. Aditz-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino proposatutako formak jokatzeagatik.
4. Izen-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino eskatzen den deklinabidea idazteagatik.
5. Lexikoari buruzko galderari ere 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino proposatutako hitzaren etimologia eta esanahia emateagatik, eta 0,5eraino hitz horrekin erlazioa duten gaztelaniazko edo euskarazko hitzak (lau, gutxienez) aipatzeagatik.
6. Greziari eta haren ondareari (greziar literatura) buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino literatura-generoaren oinarri nagusiak azaltzeagatik, eta 0,5eraino proposatzen den egile edo gaiari buruz idazteagatik.
7. Irakurtzeko proposatutako obrei buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; puntuazioak obrak benetan irakurri diren ala ez islatuko du.

Vitoria-Gasteiz, 2019ko martxoa